



Кассетный видеоплеер  
с возможностью записи с линейного входа

## ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**МОДЕЛЬ: CL152TW/CL172TW  
CL182TW/CL112TW**



Пожалуйста, тщательно и полностью прочтите эту Инструкцию перед подключением, использованием или регулировкой данного изделия.

**Срок службы данного товара-7 лет со дня передачи  
товара потребителю.**

Internet Address:<http://www.lg.ru>  
Информационная служба LG Electronics (095)742-77-77

## Меры предосторожности, содержание и особенности

Спасибо, что приобрели этот кассетный видеоплеер.

Я – значок сервисной службы LG в виде восклицательного знака, мволизирующего впечатления клиента.

Я буду рад помочь вам познакомиться с вашим новым видеоплеером.



Расположите ваш видеоплеер так, чтобы избежать попадания на него яркого света или прямых солнечных лучей.

Необходимо позаботиться о том, чтобы ваш видеоплеер не подвергался воздействию ненужной вибрации, влажности, пыли или высоких температур.

Во время грозы рекомендуется отключить и антенный кабель, и сетевой шнур, чтобы предотвратить случайное повреждение вашего видеоплеера и телевизора.

**Не пользуйтесь вашим видеоплеером, если он поврежден.**

**Ваш видеоплеер не должен ремонтироваться никем, кроме квалифицированного специалиста по ремонту.**

Никогда не снимайте заднюю крышку вашего видеоплеера, поскольку это может привести к удару током и другим неприятным последствиям. Если ваш видеоплеер не работает должным образом, обратитесь к Руководству по устранению неполадок на стр. 14. Если ваш видеоплеер по-прежнему не работает должным образом, отключите его и обратитесь в магазин, где вы купили видеоплеер.

**Если аппарат быстро переносится из холодного места в теплое, не пользуйтесь им в течение двух или трех часов.**

Конденсация влаги на барабане видеоголовок, одной из самых важных частей видеоплеера, приведет к повреждению ленты. Если у вас произошла конденсация влаги, вставьте вилку сетевого шнура в розетку, поставьте выключатель POWER (ПИТАНИЕ) в положение ON (ВКЛЮЧИТЬ), и дайте видеоплееру постоять при комнатной температуре, пока сконденсировавшаяся влага не исчезнет.

**Необходимо предотвратить попадание на устройство капель и брызг. Не ставить на устройство заполненные жидкостями предметы, например, вазы.**

## Предупреждение

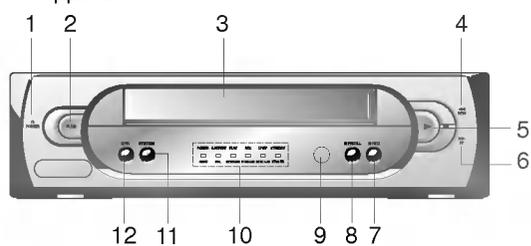
Меры предосторожности и содержание	●
Органы управления и разъемы	●
Подключение к телевизору	●
Настройка канала для видеоплеера	●
Функции пульта дистанционного управления	●
Выбор системы	●
Просмотр видеокассеты	●
Другие особенности воспроизведения	●
Перезапись кассет	●
Запись	●
Устранение неполадок и технические характеристики	●

- Супер Мультисистема
  - PAL, SECAM – B/G, D/K
  - MESECAM, NTSC 3.58/4.43
  - Воспроизведение NTSC на телевизорах с системой PAL
- Замедленная скорость воспроизведения и записи (LP/EP)
- Система OPR (система настройки оптимальных характеристик изображения) (см. стр. 9).
- Возможность записи с линейного входа через разъемы аудио/видео

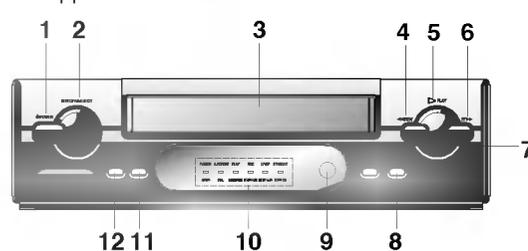


Каждая кнопка имеет ту же функцию, что и соответствующая ей кнопка на пульте дистанционного управления. (см. стр. 6)

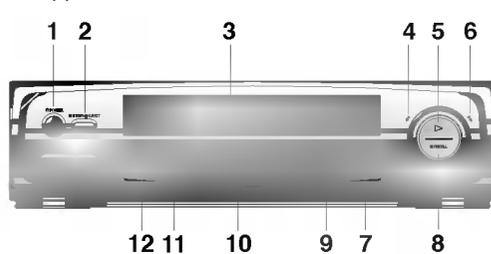
МОДЕЛЬ : CL152TW



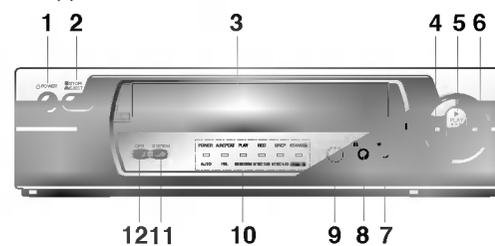
МОДЕЛЬ : CL172TW



МОДЕЛЬ : CL182TW



МОДЕЛЬ : CL112TW



1. Включение/выключение питания
2. Стоп/Выгрузка кассеты
3. Отсек для кассеты
4. Перемотка назад
5. Воспроизведение
6. Перемотка вперед

7. Запись
8. ПАУЗА
9. Приемник дистанционного управления
10. Индикаторы функций
11. Переключатель систем (см. стр. 7)
12. Система OPR (см. стр. 9)

**Органы управления ВАШИМ  
Видеоплеером**



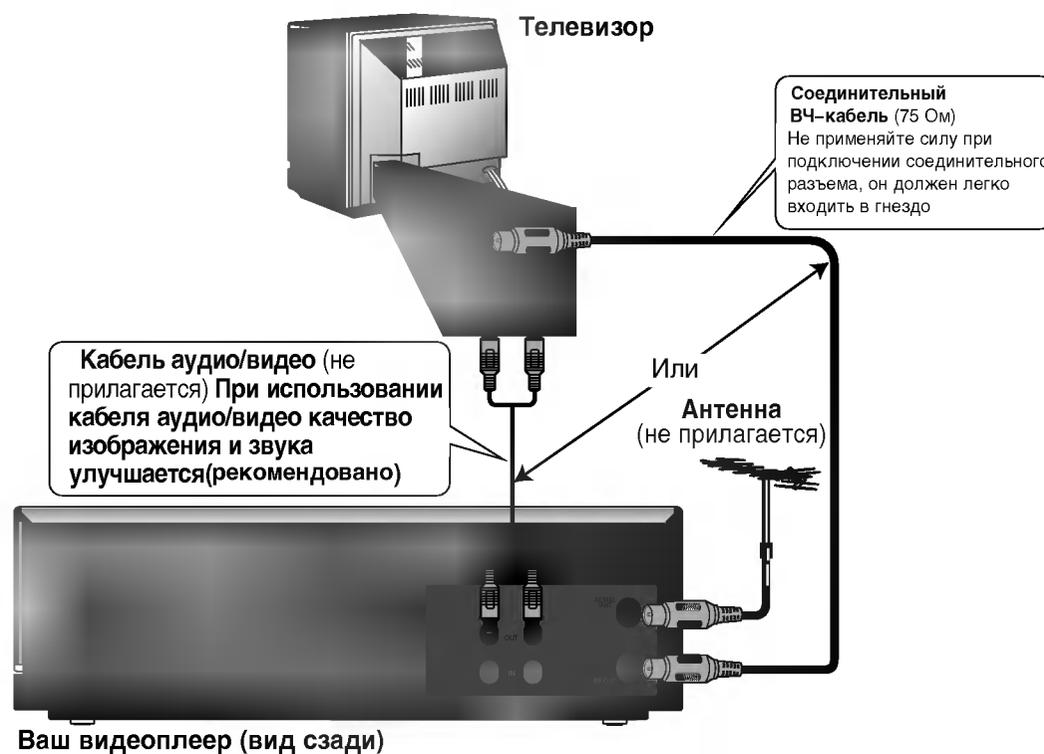
# Подключение к телевизору

Если вы подключаете свой видеоплеер, пользуясь прилагаемым **соединительным ВЧ-кабелем (75 Ом)**, вам придется настроить в своем телевизоре канал для видеоплеера, чтобы вы могли смотреть видеокассеты. Далее в этой инструкции еще будет рассказано о том, как настраивать этот канал на телевизоре

**Перед подключением убедитесь, что оба изделия отключены от сети.**



На этой странице описан наиболее простой способ соединения. Однако, обратитесь к инструкции изготовителя телевизора за конкретной информацией. Во избежание повреждения оборудования обеспечьте, чтобы все соединения производились, когда и ваш видеоплеер, и дополнительное оборудование отключены от сети. **Подключение видеоплеера с помощью кабеля для аудио/видео сигналов – это один из лучших способов получения оптимального качества звука и изображения при воспроизведении видеозаписей(рекомендовано).** Если у вас есть телевизор с входными гнездами аудио/видео, вы сможете воспользоваться этим способом; вы не сможете получить наиболее оптимальное качество при подключении с помощью обычного ВЧ-кабеля.





Ваш телевизор принимает сигналы от видеоплеера так же, как от телевизионных станций.

Вам нужно выбрать номер канала и настроить его для того, чтобы вы могли смотреть видеозаписи.

**Если вы подключаете монитор или телевизор, снабженный гнездами АУДИО и ВИДЕО, такая настройка не требуется, просто выберите для телевизора режим AV (аудио/видео) (рекомендовано).**



Убедитесь, что вы правильно установили свой видеоплеер, как это описывалось ранее в данной инструкции.

Нажмите кнопку **POWER** (ПИТАНИЕ), чтобы включить видеоплеер.

Включите телевизор.



Вставьте в видеоплеер кассету с записью и нажмите кнопку **PLAY** (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ).

Настройте ваш телевизор на 36-й канал.

И тогда вы увидите изображение, которое воспроизводится с вашего видеоплеера.



Сохраните настройку телевизора на выбранный канал. (Если вы не знаете, как это делается, вам понадобится посмотреть в инструкцию на ваш телевизор).



### **Изменение канала передачи**

Если 36 канал телевизора уже занят или если изображение искажено, свяжитесь с ближайшим центром обслуживания.

## **Настройка канала для видеоплеера на вашем телевизоре**



Для того, чтобы смотреть телепередачи, выключите видеоплеер. Когда видеоплеер включен, прием сигнала от телестанций через гнездо АНТЕННЫ невозможен.

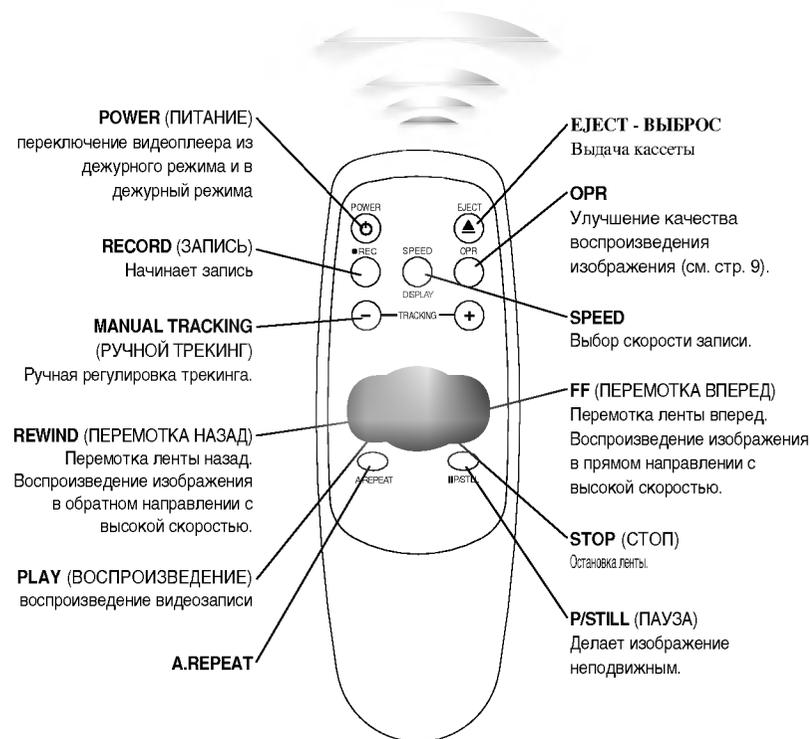
# Пульт дистанционного управления. Расположение и функции

Если вы не собираетесь пользоваться ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ длительное время, выньте из него батареи, поместите их в сухое прохладное место вне досягаемости детей.

Не используйте батареи разной даты выпуска и разного типа. Выбрасывая батареи, соблюдайте природоохранное законодательство



Ваш видеоплеер разработан так, что практически всеми его функциями можно управлять с **ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**. Некоторыми функциями можно также управлять с **ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ** видеоплеера. Максимальное расстояние, с которого можно управлять видеоплеером составляет 7,5 м. Пульт дистанционного управления должен также находиться под углом не больше 30° с каждой стороны относительно **ПРИЕМНИКА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ** видеоплеера.



**Установка батарей**  
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ работает от двух батарей типа AAA ("пальчиковых").



Для установки батарей нажмите кнопку и снимите крышку пульта.

Вложите в отсек для батарей две батареи, убедившись, что полярность соблюдена верно.

Установите крышку на место.



Выберите цветовую систему для воспроизведения и записи.

Систему можно выбрать, нажав на **SYSTEM** на панели **BM**.  
При каждом нажатии **SYSTEM** на дисплее загорается соответствующий индикатор.  
Выбранная система будет изменяться в порядке, соответствующем показанному на рисунке.

Система	Режим	Изменение системы
PAL/	Запись	АВТОМАТ→ПАЛ→МЕСЕКАМ
MESECAM	Воспроизвед.	АВТОМАТ→ПАЛ→МЕСЕКАМ
NTSC	Запись	NTSC3.58→NTSC4.43
	Воспроизвед.	NTSC-PB→NTSC3.58→NTSC4.43



## Выбор системы

# Как воспроизводить видеокассету



Этот видеоплеер предназначен для воспроизведения и записи видеокассет с использованием систем цветного телевидения PAL, MESECAM и NTSC (3.58 или 4.43). Загружать и выгружать кассету вы можете только тогда, когда ваш видеоплеер включен в сеть.

## Улучшение качества изображения

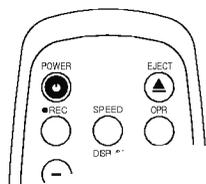
Когда кассета вставлена и начато воспроизведение, работает система автотрекинга, позволяющая автоматически получить наилучшее возможное изображение. При плохом качестве записи, несколько раз нажмите кнопку **TRACKING** (- или +) на пульте дистанционного управления для того, чтобы вручную отрегулировать трекинг, пока не исчезнут искажения.



Убедитесь, что вы правильно установили свой видеоплеер, как это описывалось ранее в данной инструкции.

Нажмите кнопку **POWER** (питание), чтобы включить видеоплеер.

Включите телевизор.



Вставьте видеокассету в видеоплеер. Видеокассета должна вставляться окошком вверх, а стрелкой - от себя.

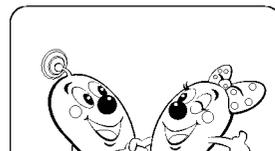
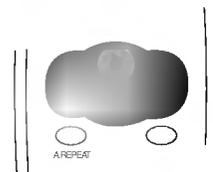
Не применяйте силу, вставляя видеокассету. Возможно, в видеоплеер уже вставлена кассета, а возможно, вы вставляете кассету вверх ногами или задом наперед!



Перед воспроизведением проверьте систему, в которой сделана запись на кассете.

Нажмите **PLAY** (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ) для начала воспроизведения.

Если вы вставляете кассету, на которой удален язычок защиты от записи (к примеру, кассету из видеопроката), воспроизведение начинается автоматически



Если режим СИСТЕМА установлен в положение **АВТОМАТ**, видеопроигрыватель определит используемую цветовую систему автоматически.



Если при очень слабом сигнале возникают проблемы с цветопередачей, нужно выбрать систему вручную. Или: если запись сделана в системе NTSC3.58 или NTSC4.43, несколькими нажатиями кнопки **SYSTEM** (СИСТЕМА) на передней панели видеоплеера переключите систему на **NTSC3.58** или **NTSC4.43** для многосистемного телевизора, или на **NTSC-PB** для телевизора системы PAL.

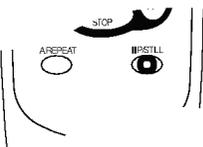


## Чистка видеоголовок

Накопившаяся за долгое время грязь на головках может стать причиной некачественного или пропадающего изображения. Видеокассеты высокого качества при нормальных условиях не загрязняют видеоголовку, однако старые или поврежденные могут. Чистку видеоголовок следует производить лентами для чистки видеоголовок которые имеются в свободной продаже.

### ПАУЗА

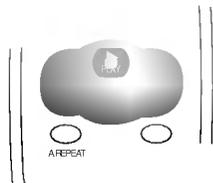
Нажмите кнопку **P/STILL** (ПАУЗА), чтобы остановить изображение.



Лента может быть остановлена в режиме "Пауза" на время до 5 минут. Через 5 минут видеоплеер остановит воспроизведение, чтобы предотвратить повреждение ленты или видеоплеера.

Остановленное изображение может быть нестабильным или содержать шум, это совершенно нормально и не свидетельствует о каких-либо неполадках в видеоплеере!

Чтобы продолжить воспроизведение, нажмите кнопку **PLAY** (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ).



### Визуальный поиск

Во время воспроизведения нажмите кнопку **FF** (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД) или **REW** (ПЕРЕМОТКА НАЗАД). Это позволит вам быстро перемотать ленту и одновременно видеть, в каком месте ленты вы находитесь.

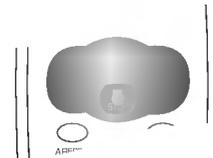
Для возврата к нормальной скорости воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ).

При визуальном поиске в информационном окне на передней панели видеоплеера мигает индикатор **PLAY** (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ).

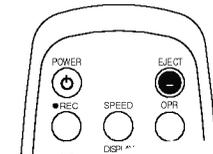
Визуальный поиск может продолжаться в течение не более 3 минут, после чего видеоплеер вернется к нормальному воспроизведению. Во время визуального поиска звук выключается, а на экране возникают шумовые полосы.



Для завершения воспроизведения нажмите кнопку **STOP** (СТОП).



Нажмите кнопку **EJECT** (ВЫГРУЗКА КАССЕТЫ). Отсек для кассет откроется и кассета будет частично выступать из отсека.



Когда достигнут конец ленты, видеоплеер автоматически завершит воспроизведение, перемотает ленту на начало, остановится, выгрузит кассету, и перейдет в **ДЕЖУРНЫЙ РЕЖИМ**.

**OPR** (Система оптимального изображения) Эта система позволяет улучшить качество воспроизведения, автоматически подстраивая видеопроигрыватель под конкретную ленту.

Систему можно выбрать **OPR**, нажав **OPR** на ДУ или на панели **VM**.

Однократное нажатие: Сделает изображение мягче.

Двойное нажатие: Сделает изображение контрастнее.

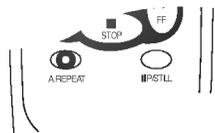
Тройное нажатие: Отключит эффект.

Обратите внимание, что функцией **OPR** можно пользоваться только в режиме воспроизведения.

## Другие особенности воспроизведения

**Повторяющееся воспроизведение**  
Для повторного воспроизведения ленты нажмите **A.REPEAT**.

На дисплее появится индикатор **A.REPEAT**.



При достижении конца ленты, видеоплеер автоматически перематывает ленту на начало и повторяет воспроизведение.

Чтобы отменить эту функцию, снова нажмите эту кнопку (**A.REPEAT**).

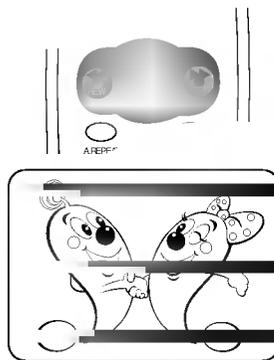
Индикатор **A.REPEAT** исчезает с дисплея.

При извлечении кассеты функция **ПОВТОР** автоматически выключается.

### Логический поиск

Для того, чтобы видеть изображение при перемотке ленты вперед или назад, удерживайте при перемотке нажатой кнопку FF (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД) или REW (ПЕРЕМОТКА НАЗАД).

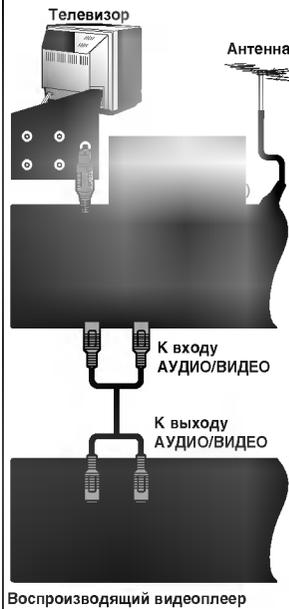
Видеоплеер включает поиск вперед или назад. Чтобы вернуться к перемотке вперед или назад без просмотра изображения, отпустите кнопку.





Убедитесь, что все соединения производятся, когда и видеоплеер, и телевизор отключены от сети, во избежание повреждения оборудования

Подключите свой видеоплеер к другому видеоплееру, как показано ниже.



Нажмите кнопку **POWER** (ПИТАНИЕ), чтобы включить свой видеоплеер.

Вставьте ранее записанную кассету, с которой будет производиться запись, в другой (воспроизводящий) видеоплеер.

Вставьте чистую видеокассету, не защищенную от записи в свой (записывающий) видеоплеер.

Одновременно начинайте запись на своем видеоплеере и воспроизведение на другом.

Для завершения записи нажмите кнопку **STOP** (СТОП)/**EJECT**(ВЫБРОС).

## Перезапись кассет

Несанкционированная перезапись защищенных авторским правом телепередач, фильмов, видеокассет и других материалов может нарушать права обладателей авторских прав и преследоваться по закону.

# Как делать записи

Если вы не хотите, чтобы запись на ленте была стерта (это вполне может случайно произойти!), удалите язычок защиты от записи на задней стенке кассеты.



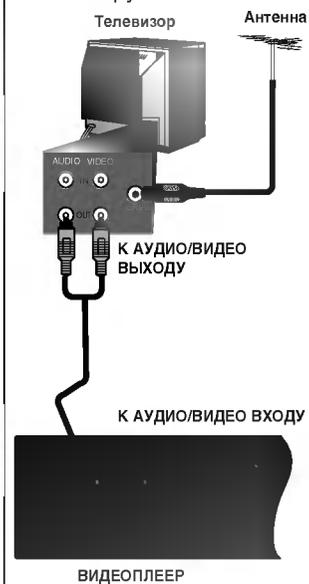
На видеокассетах с удаленным язычком защиты от записи также можно осуществлять запись, заклеив отверстие от язычка липкой лентой.



Видеоплеер позволяет осуществлять запись телепередач, будучи подсоединен к телевизору, снабженному выходными гнездами для АУДИО и ВИДЕО сигналов.

Подключите видеоплеер к телевизору, как показано ниже.

Наружная антенна должна быть подключена к телевизору.



Нажмите кнопку **POWER** (ПИТАНИЕ), чтобы включить видеоплеер.

Включите телевизор и выберите с помощью переключателя каналов канал, передачу которого вы собираетесь записывать.

Вставьте видеокассету с удаленным язычком защиты от записи в видеоплеер.

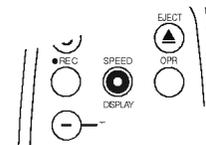
Видеокассета должна вставляться окошком вверх, а стрелкой – от себя.

Не применяйте силу, вставляя видеокассету. Возможно, в видеоплеер уже вставлена кассета, а возможно, вы вставляете кассету вверх ногами или задом наперед!

Нажатием кнопки **SPEED** установите нужную скорость записи.

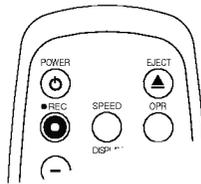


Для системы NTSC:  
SP или EP.  
Для системы PAL:  
SP или LP.



Нажмите кнопку **REC** (ЗАПИСЬ), чтобы начать запись.

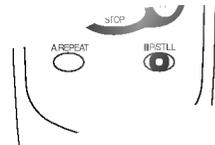
 Не переключайте канал на телевизоре во время записи телепередачи.



Для того, чтобы не записывать ненужные сцены, нажмите кнопку **P/STILL** (ПАУЗА). В информационном окне при этом мигает индикатор REC.

Для продолжения записи снова нажмите кнопку **P/STILL**.

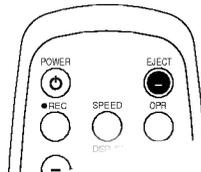
Ленты можно установить в режим паузы на время до 5 минут. Через 5 минут **0** остановит запись во избежание порчи ленты или лентопротяжного механизма.



Для завершения записи нажмите кнопку **STOP** (СТОП).



Нажмите кнопку **EJECT** (ВЫГРУЗКА КАССЕТЫ). Отсек для кассет откроется, и кассета будет частично выступать из него.



Когда достигнут конец ленты, видеоплеер автоматически завершит запись, перемотает ленту на начало, остановится, выгрузит кассету, и перейдет в **ДЕЖУРНЫЙ РЕЖИМ**.

# Устранение неполадок и технические характеристики

14

**Прежде чем обращаться в сервисный центр, проверьте следующее.**

## **Нет ни изображения, ни звука**

- Подключен ли сетевой шнур к розетке и есть ли напряжение в розетке?
- Включен ли телевизор?
- Настроен ли в вашем телевизоре канал, выделенный вами для просмотра видеозаписей, на выходной сигнал видеоплеера (см. стр. 5)?
- Если для соединения телевизора с видеоплеером вы использовали кабель аудио/видео, то перевели ли вы свой телевизор в режим AV (аудио/видео)?

## **Телепередачи не записываются**

Подключена ли к вашему телевизору наружная антенна?  
(см. стр. 12 пункт 1).

## **Видеокассета не вставляется**

Пуст ли отсек для кассет?

## **Пульт дистанционного управления не работает**

- Подключен ли сетевой шнур к розетке и есть ли напряжение в розетке?
- Включен ли видеоплеер?
- Проверьте батареи в пульте дистанционного управления.

## **Верхняя часть воспроизводимого изображения нестабильна**

- Не повреждена ли видеокассета, пытались ли вы воспроизводить другую?
- Убедитесь, что вы пользуетесь каналом вашего телевизора, выделенным для просмотра видеозаписей.

## **Автоматическое воспроизведение не работает**

Удален ли язычок защиты от записи на видеокассете?

## **Основные технические характеристики**

Электропитание .....Переменный ток 110–240 В, 50/60 Гц  
Потребляемая мощность .....Прибл. 10 Вт  
Формат ленты .....Ширина ленты 12,7 мм (0,5 дюйма)  
Размеры (Шир. x Выс. x Гл.) ....360x94x270 мм  
Масса .....Прибл. 3,4 кг  
Рабочая температура .....5–35 °С  
Рабочая влажность ..... Менее 80%.

## **Видео**

Системы цветного телевидения .....Стандарт МККР (625 строк, 50 полей),  
цветовой сигнал PAL/SECAM  
Формат записи ..... PAL/MESECAM/NTSC3.58/NTSC4.43  
ВЧ–ВЫХОД .....PAL/SECAM (BG или DK)  
Уровень входного сигнала .....1,0 Вп–п, 75 Ом, несимметричный  
Уровень выходного сигнала ...1,0 Вп–п, 75 Ом, несимметричный  
ВЧ–модулятор .....Дециметровые каналы 36(±1)

## **Аудио**

Уровень входного сигнала .....–6 дБм, более 47 кОм  
Уровень выходного сигнала .....–6 дБм, менее 1,5 кОм  
Звуковой канал .....Моно  
Полоса воспроизводимых  
звуковых частот .....100 Гц–10 кГц (–6/+3 дБм)

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



P/N: 3834RP0064F